

SODBA SODIŠČA

(drugi senat)

z dne 14. aprila 2005

v zadevi C-104/02: Komisija Evropskih skupnosti proti
Zvezni republiki Nemčiji ⁽¹⁾

(Neizpolnitev obveznosti države — Uredbi (EGS) št. 2913/92 in 2454/93 — Zunanji tranzit Skupnosti — Carinski organi — Postopki za pobiranje vstopnih dajatev — Roki — Nespoštovanje — Vir lastnih sredstev Skupnosti — Zagotovitev — Rok — Nespoštovanje — Zamudne obresti — Zadevna država članica — Neplačilo)

(2005/C 132/02)

(Jezik postopka: nemščina)

V zadevi C-104/02, **Komisija Evropskih skupnosti** (zastopnik: G. Wilms) proti **Zvezni republiki Nemčiji** (zastopniki: W.-D. Plessing in R. Stüwe ob sodelovanju D. Sellnerja) ob intervenciji **Kraljevine Belgije** (zastopnica: A. Snoecx), katere predmet je tožba zaradi neizpolnitve obveznosti na podlagi člena 226 ES z dne 20. marca 2002, je Sodišče (drugi senat) v sestavi C. W. A. Timmermans, predsednik senata, R. Schintgen in J. N. Cunha Rodrigues (poročevalci), sodnika, generalna pravobranilka: C. Stix-Hackl, sodni tajnik: M.-F. Contet, glavna administratorica, dne 14. aprila 2005 razglasilo sodbo, katere izrek se glasi:

1. Zvezna republika Nemčija s tem, da je prepozno zagotovila svoje vire lastnih sredstev Skupnosti, ni izpolnila obveznosti iz člena 49 Uredbe Komisije (EGS) št. 1214/92 z dne 21. aprila 1992 o določbah za izvajanje tranzitnega postopka Skupnosti in za nekatere poenostavitve tega postopka in člena 379 Uredbe Komisije (EGS) št. 2454/93 z dne 2. julija 1993 o določbah za izvajanje Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 o ustanovitvi Carinskega zakonika, skupaj s členom 2(1) Uredbe Sveta (EGS, Euratom) št. 1552/89 z dne 29. maja 1989 o izvajanju Sklepa št. 88/376/EGS, Euratom o sistemu virov lastnih sredstev Skupnosti.

2. V preostalem delu se tožba zavrne.

3. Zvezna republika Nemčija nosi stroške postopka.

4. Kraljevina Belgija nosi lastne stroške.

⁽¹⁾ UL C 131, 1.6.2002.

SODBA SODIŠČA

(tretji senat)

z dne 17. marca 2005

v zadevi C-437/02: Komisija Evropskih skupnosti proti
Republiki Finski ⁽¹⁾

(Neizpolnitev obveznosti države — Ribolov — Uredbi Sveta (EGS) št. 3760/92 in 2847/93 — Ohranitev in upravljanje virov — Nadzorni ukrepi za ribiške dejavnosti)

(2005/C 132/03)

(Jezik postopka: finščina)

V zadevi C-437/02, Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: T. van Rijn ter M. Huttunen) proti Republiki Finski (zastopnika: T. Pynnä in E. Kourula), katere predmet je tožba zaradi neizpolnitve obveznosti na podlagi člena 226 ES, vložena dne 3. decembra 2002, je Sodišče (tretji senat), v sestavi A. Rosas, predsednik senata, A. Borg Barthet, A. La Pergola, J.-P. Puissochet (poročevalci) in A. O. Caoimh, sodniki, generalni pravobranilec: D. Ruiz-Jarabo Colomer, sodni tajnik: R. Grass, dne 17. marca 2005 razglasilo sodbo, katere izrek se glasi:

1. Republika Finska s tem, da za ribolovna leta 1995 do 1996 ni:

— sprejela ustreznih podrobnih predpisov za uporabo kvot, ki so ji bile dodeljene, in ni opravila inšpekcij in drugih nadzorov, ki jih zahtevajo veljavni predpisi Skupnosti, začasno prepovedala ribolova v predpisanih rokih, da bi ne bi prišlo do izčrpanja kvot,

— sprejela upravnih ali kazenskih ukrepov, ki jih je bila dolžna uporabiti zoper kapitane ladij, ki so kršili ureditev o skupni ribiški politiki, ali zoper vse druge osebe, odgovorne za tako kršitev,

— ni izpolnila svojih obveznosti iz člena 9(2) Uredbe Sveta (EGS) št. 3760/92 z dne 20. decembra 1992, ki vzpostavlja sistem Skupnosti na področju ribištva in ribogojstva, in iz členov 2, 21(1) in (2) ter 31 Uredbe Sveta (EGS) št. 2847/93 z dne 12. oktobra 1993 o oblikovanju nadzornega sistema na področju skupne ribiške politike.

2. Republiki Finski se naloži plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL C 31, 8.2.2003.